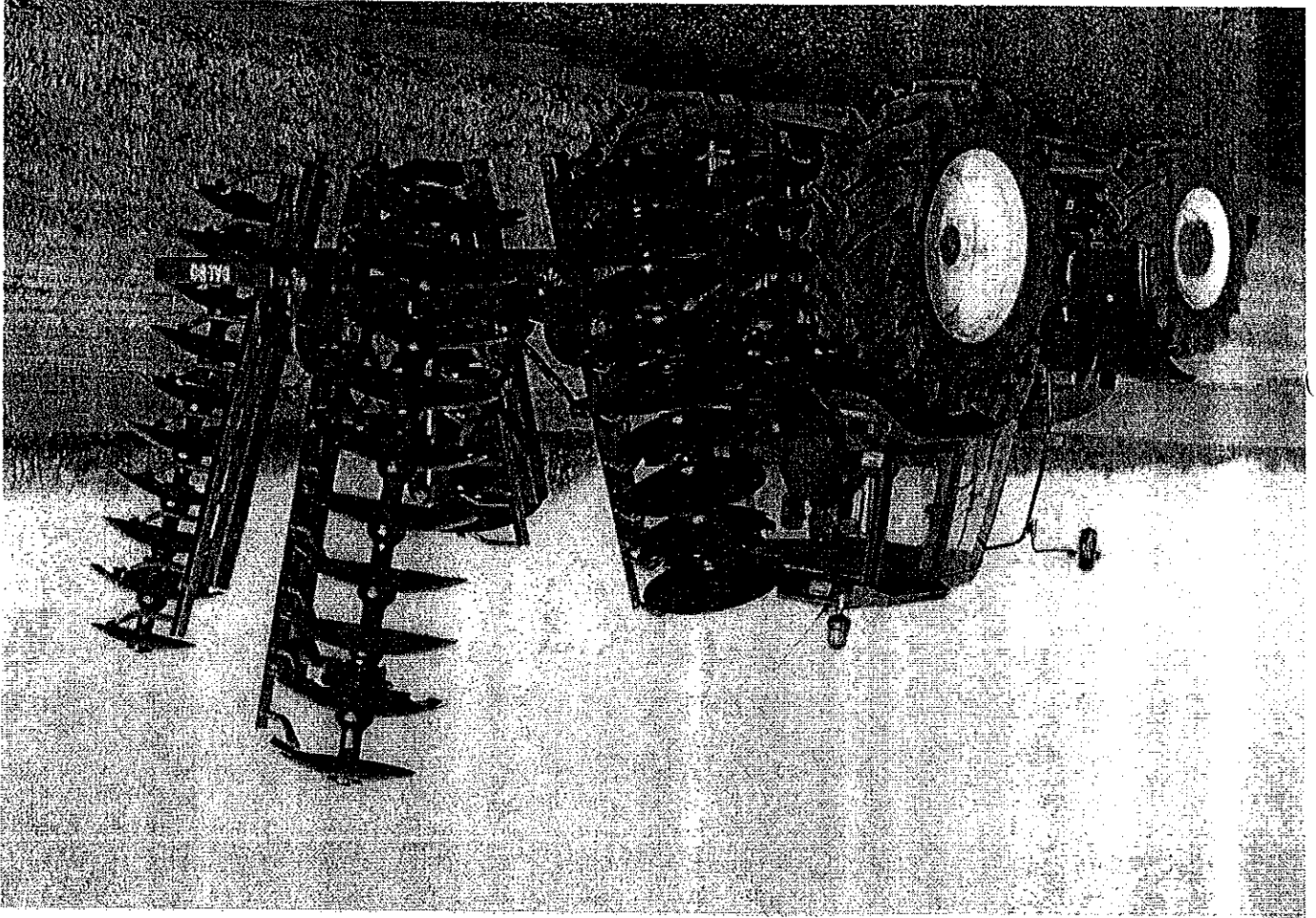


Nr. 1000 - 1199

DK - AXC 28/32/36



TALLERKENHARVE
LIFTOPHÆNGT



()

()



DAL-BO TALLERKENHARVE AXC 28 - 32 - 36

Tillykke med Deres nye TALLERKENHARVE. Af sikkerhedshensyn og for at opnå optimal udnyttelse af maskinen bør De før ibrugtagningen gennemlæse følgende brugsanvisning.

© Copyright 1999, DAL-BO. Alle rettigheder forbeholdes.

Punkter, der er væsentlige af hensyn til sikkerheden, er mærket med ▽.

- ▽ Efterspænd alle skrueforbindelser efter få timers brug.
- ▽ Hydraulikken må ikke betjenes uden at harven er forsvarligt tilkoblet en traktor.
- ▽ Betjeningen må kun foregå siddende på traktoren, og der må ikke opholde sig personer på eller i nærheden af harven.
- ▽ Harven må ikke betjenes af børn.
- ▽ Føreren er ansvarlig for korrekt lygteføring og afmærkning i.h.t. gældende færdselslov.

Deres Tallerkenharve har:

Fabrikationsnummer: _____
Fabrikationsmåned: _____
Typebetegnelse: _____
Egenvægt kg _____

Ved eventuelle henvendelser angående reservedele eller service bedes fabrikationsnr. altid opgivet.

Bagerst findes en reservedelstortegnelse, der letter overblikket over reservedele.

EU-OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING

Maskinfabrikken DAL-BO A/S
DK-7183 Randbøl

erklærer hermed, at ovennævnte maskine er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i rådets direktiv af 14. juni 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (89/392/EØF) som ændret den 20/6-91 (91/368/EØF) under særlig henvisning til direktivets bilag I om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.

Maskinfabrikken DAL-BO A/S

Dir. Kaj Pedersen

MASKINFABRIKEN
DALBO A/S
BINDEBALLEVEJ 69
DK-7183 RANDBØL
TEL. +45 75 88 35 00
Fax +45 75 88 31 57
A/S Reg. nr.: 204.647

Indholdsfortegnelse:

3	Anvendelse:.....
3	Håndtering:.....
3	Tilslutning:.....
3	Igangsætning:.....
4	Bejening:.....
5	Vedligeholdelse:.....
5	Justering af afskrabere:.....
6	REPARATIONER OG MONTERING:.....
6	Tallerkenbomme:.....
6	Tallerkenaksel:.....
6	Tallerkner og lejer:.....
7	Tallerkenlejer:.....
8	Løtecyklinder:.....
9	Udskiftning af pakningssæt:.....
10	Skrotning:.....
11	Ekstraudstyr:.....
11	Lejebeskytter:.....
12	RESERVEDELSLISTE:.....

<p>Andenelse:</p> <p>Tallerkenharven anvendes hovedsageligt til stubbearbejdning og til nedmundning af planterester, men også i nyere tid til såbedstilleberedning uden pløjning. Tallerkenharven har sin store fordel ved nedmundning af store mængder plantemateriale, samt ved kørsel i meget tør/hård jord.</p> <p>Harven må ikke anvendes som transportvogn, rambuk, hydraulisk presse eller lignende. Er De i tvivl, så spørg Deres forhandler eller DAL-BO</p> <p>Personer må ikke opholde sig på harven under kørsel.</p> <p>Under betjening af harven, skal brugeren sidde på traktorens førersæde, og der må ikke opholde sig andre på eller i umiddelbar nærhed af harven.</p> <p>Støj: Ved harvning på stenrig jord kan det støje lidt. Det er dog langt under faregrænsen for traktorføreren. Det anbefales, at lukke traktorens vinduer og døre og/eller at anvende høreværn.</p> <p>Støv: Ved harvning under meget tørre forhold, kan der opstå kraftig støvudvikling. Det anbefales, at lukke traktorens vinduer og døre eller at anvende støvmåske.</p>	<p>Handtering:</p> <p>Harven leveres samlet klar til brug.</p> <p>Harvens transportbredde er 290 cm.</p> <p>Der anbruges på kryds i forreste højre og bageste venstre bjælke, men vær sikker på at vægten er fordelt ligeligt.</p> <p>Maskinens samlede vægt fremgår af side 1. Der bør ikke anvendes for korte stropper.</p>	<p>Tilslutning:</p> <p>Der kræves 1 dobbeltvirkende olieudtag for at betjene tallerkenharvens funktioner.</p>	<p>Igangsættning:</p> <p>Redskabet tilkobles traktorens liftarme. Er traktoren forsynet med løse kugler kan de med fordel monteres på liftappene før tilkobling.</p> <p>Slingrekæderne skal spændes godt til efter tilkoblingen.</p> <p>Husk at sikre med splitter.</p> <p>Slangerne er forsynet med 1/2" hanstik. Hvis traktoren ikke er forberedt for dette, kan Deres forhandler hjælpe.</p> <p>Det kræves, at traktorens hydraulikpumpe kan yde et tryk højere end 160 bar.</p> <p>Defekte slanger skal omgående repareres eller udskiftes.</p> <p>Et brud på en slange kan i uheldige tilfælde, forårsage personskade eller mekanisk havari på harven.</p>
--	--	--	---

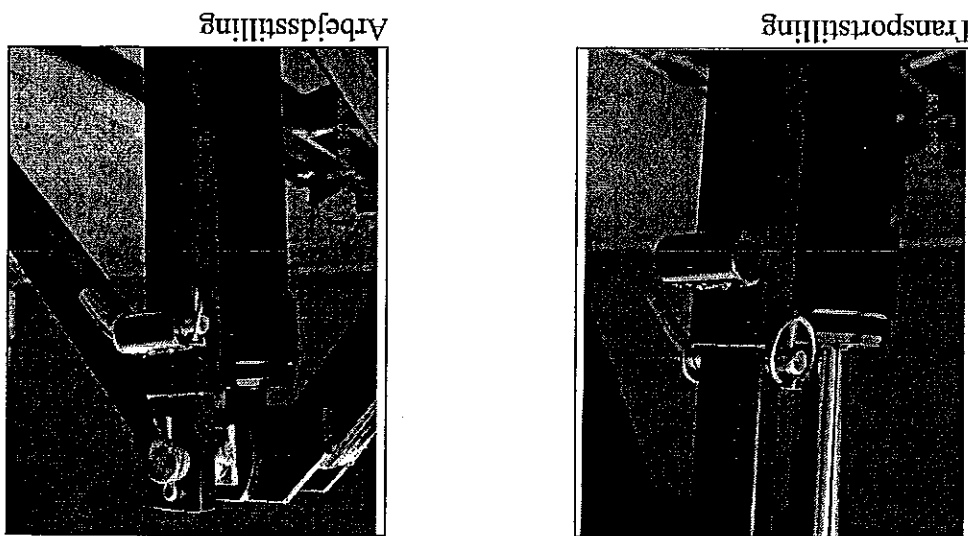
△ Betjening

Hvis traktoren har svært ved at holde forhjulene ved jorden, anbefales det at montere frontvægte.

Al betjening skal foregå fra førersædet, og der må ikke opholde sig andre på eller i umiddelbar nærhed af harven.

Inden harven klappes ud til arbejdsstilling, skal den mekaniske transportlås fjernes. Naglen tages ud, og anbringes i holderen. Ved omstilling til transport, skal naglen monteres igen.

Fig. 1:



Omstillingen fra transport til arbejdsstilling, og omvendt, skal ske mens man holder stille, på plan mark. Først hæves harven fri af jorden. Vær opmærksom på at traktoren kan løfte så højt at den forreste tallerken kan gå fri af jorden. Hvis den går i jorden er det nødvendigt at justere liftarmene op. Dette gøres inden harven monteres, eller der kan anvendes en hydraulisk topstang, så harven kan vippe under udklappning/indklappning.

Justering af angrebsvinklen foretages ved at stille længden af topstængerne.

Husk at spænde omløberen.

Det er vigtigt at de forreste bjælker har samme angrebsvinkel som de bagerste bjælker. Hvis dette ikke er tilfældet, vil der dannes en vold eller fordybning midt under redskabet.

Arbejdsdybden justeres ved hjælp af traktorens lift på positionskontrol, dvs. liftåndtagets bundstop således at harven har den ønskede dybde hver gang den sænkes.

Ved uændørs parkering i længere, tid bør harven stå i arbejdsstilling, for at undgå rustdannelse på stempelestangen. Hvis harven står i transportstilling, skal stempelestangen smøres i tryksmørefedt, herved undgår man rustdannelse på stempelestangen. Husk at fjerne igen inden brug.

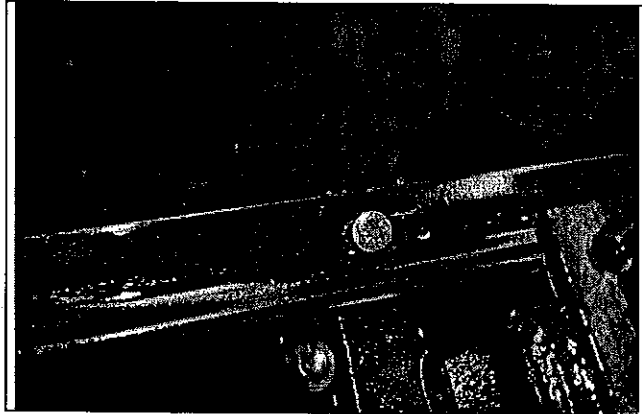


Fig. 2:

Justering foretages, ved at løsne skrueerne (2 stk. – AXC 28 eller 3 stk – AXC32/36) og derefter flytte hele skinnen. Afskraberne må ikke røre tallerkenerne. Skruen spændes til og afskraberen er justeret. Afskrabernes konstruktion sikrer, de har den rigtige vinkel i forhold til tallerkerne.

Justering af afskrabere:

Smørested	Antal	Smøringsinterval
Ophængsbyælle	4	8 t
Centerophæng ved bøsning	4	8 t
Tallerkenlejer – AXC 28	8	50 t
Tallerkenlejer – AXC 32/36	12	50 t

Samtlige skrueforbindelser efterspændes efter første arbejdsdag, eller ved mistanke om at de er løse.

Vedligeholdelse:

Anbefalet kørehastighed: 8 - 12 km/t. Langsommere ved stenet jord.

Ved korrekte indstilling arbejder de to forreste sektioner i samme dybde som de bagerste.

REPARATIONER OG MONTERING:

△ Afmontering af tallerkenbomme eller tallerkenaksel, skal udføres på værkssted, hvor der er en kran til rådighed, der kan løfte min. halvdelen af harvens totalvægt (se vægten på forsidens eller på typeskiltet).

Tallerkenbomme:

Afmontering af hele tallerkenbomme :
 Harven sænkes, så tallerknerne hviler på jorden med tallerknerne i arbejdsstilling. Start med de bagerste tallerkenbomme. Anhug med en kran, der min. kan løfte 500 kg, omkring tallerkenbommen. Der anhuges med to stopper midt på tallerkenbjælken med ca. 1 meter mellem stopperne. Der løftes med kranen til den bærer vægten af tallerkenbommen.
 Spiltten som sikrer kronemøtrikken fjernes.
 Harven hæves forsigtigt samtidigt med at bommen støttes med kranen. Kranen skal ikke løfte tallerkenbommen, men sikre at denne ikke falder. Herefter er bommen med afskrabere og tallerkner fri af harven og bommen kan løftes væk med kranen.
 Montering foregår i omvendt rækkefølge af demonteringen.

Vigtigt!

Bemærk at centernaglen skal side i bjælken, før tallerkenakslen monteres på bjælken

Tallerkenaksel:

Afmontering af hele tallerkenakslen:
 Harven sænkes så tallerknerne hviler på jorden. Den/de aktuelle aksler afmonteres ved lejophængene nederst (2 stk. M20x140 pr. leje).
 Harven hæves forsigtigt og tallerkenakslen ligger nu tilbage på gulvet.
 Husk at sikre at tallerkenakslen ikke ruller uønsket.

Tallerkner og lejer:

Afmontering af tallerkner og lejer:
 Spiltten ved kronemøtrikken fjernes og møtrikken skrues af. Herefter kan afstandsstykker, tallerkner og lejer trækkes af akslen. Pas på ikke at beskadige gevindet.

Montering af tallerkner og lejer:

△ Akslerne monteres liggende på gulvet. Pas på, at gevindet på akslen ikke beskadiges. Montering af aksler foretages lettest ved at være 2 personer, med en kran tilrådig ved montagen (løftekapacitet 500 kg). Aksel, tallerkner samt lejer rengøres omhyggeligt. Herefter monteres delene i den rækkefølge beskrevet i skemaet herunder.

OBS!

Husk at afstandsstykker og lejer skal vende korrekt, så enderne ligger korrekt an mod tallerkerne.

MONTERINGSRETNING 1-2-3..osv

Str.	Antal tallerkner												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
AXC 28	G	L	T	G	T	G	T	L	G	T	L	G	
7 tall. Forrest	G	L	T	G	T	G	T	L	G	T	L	G	
8 tall. bagerst	g	T	L	G	T	G	T	L	G	T	L	G	
AXC 32	G	L	T	G	T	L	G	T	L	G	T	L	G
8 tall. Forrest	G	L	T	G	T	L	G	T	L	G	T	L	G
9 tall. bagerst	g	G	L	T	G	T	L	G	T	L	G	T	L
9 tall. Forrest	G	L	T	G	T	L	G	T	L	G	T	L	G
AXC 36	G	L	T	G	T	L	G	T	L	G	T	L	G
9 tall. Forrest	G	L	T	G	T	L	G	T	L	G	T	L	G
10 tall. bagerst	g	T	L	G	T	G	T	L	G	T	L	G	T

T = TAKKET TALLERKEN
 G = GLAT TALLERKEN
 g = LILLE TALLERKEN (glat)
 L = LEJE

Når akslen er ved at være fyldt kan man anbygge med kransen omkring 2 afstandsstykker, så akslen ligger i balance. Løft kun ca. 10 cm, så akslen netop er fri af gulvet. Akslen kan nu slås let med en hammer, på det påsejste hoved, hvorved akslen glider i bund. De sidste tallerkner kan nu monteres. Når alle tallerknerne er monteret, sluttes med endeskive, spændestykke kronemøtrik og split. Det anbefales at vente med den endelige tilspænding, til akslerne er monteret på harven. Parker herefter harven med hjulene løftet fri af jorden og spænd så møtrikkerne helt til. Læg evt. en træklovs ind ved tallerkerne så harven ikke kan rulle uønsket når der spændes til. Anbefalet tilspændingsmoment ca. 200 kgm. Når kronemøtrikken er spændt sikres den til sidst med splitten.

Tallerkenlejer:

Skift af lejer i huset:

1. Tallerkenakslen afmonteres. Se beskrivelse ovenfor.

2. Splitten ved akselmøtrikken tages ud

3. Akselmøtrikken skrues af.

4. Endestykke, tallerkner og mellemstykker fjernes til det defekte lejestykke er afmonteret.

Løftecylinder:

Demontering og montering: SNH30-AD-80/50x350-A

Harven sættes i arbejdsstilling, så hele vægten hviler på tallerknerne. Traktoren standses og hydraulikkhåndtaget sættes i flydestilling. Hvis ikke traktoren er forsynet med flydestilling kan håndtaget aktiveres til slangerne ved cylindrene er trykløse. Slangerne afmonteres nu ved cylindrene. Det anbefales at sætte en spand under til opsamling af olie.

Splitter tages af, nagle og cylinder kan nu fjernes. Den vejer 21 kg. Slangerne kan herefter fjernes.

Monteringen foregår i omvendt rækkefølge.

Kontroller at forbindelserne er tætte og slangeføringen er korrekt.

5. De to yderste stykker, som ligger an mod tallerknerne fjernes.
6. De 4 skruer som holder pakningsskålene afmonteres. Pas på ikke at beskadige læberingspakningerne, som er monteret i låget.
7. Lejerne kan nu presses ud ved hjælp af en hydraulisk presse, eller bankes ud af huset ved at slå forsigtigt på det indreste rør, vha. en træklods.
8. Den yderring, som bliver siddende i lejehuset, kan forsigtigt slås ud. Anvend en passende dorn. Der slås hele vejen rundt på yderringen for at sikre at den ikke kiler sig fast. Pas på, ikke at beskadige lejehuset.
9. Inderringene fjernes fra det indreste rør på samme måde.
10. Delene rengøres og nye lejer kan monteres.
11. Monteringen foregår i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på at læberingspakningerne kommer til at side korrekt ved montering. Smør evt. pakningsringene med olie for at lette monteringsarbejdet.

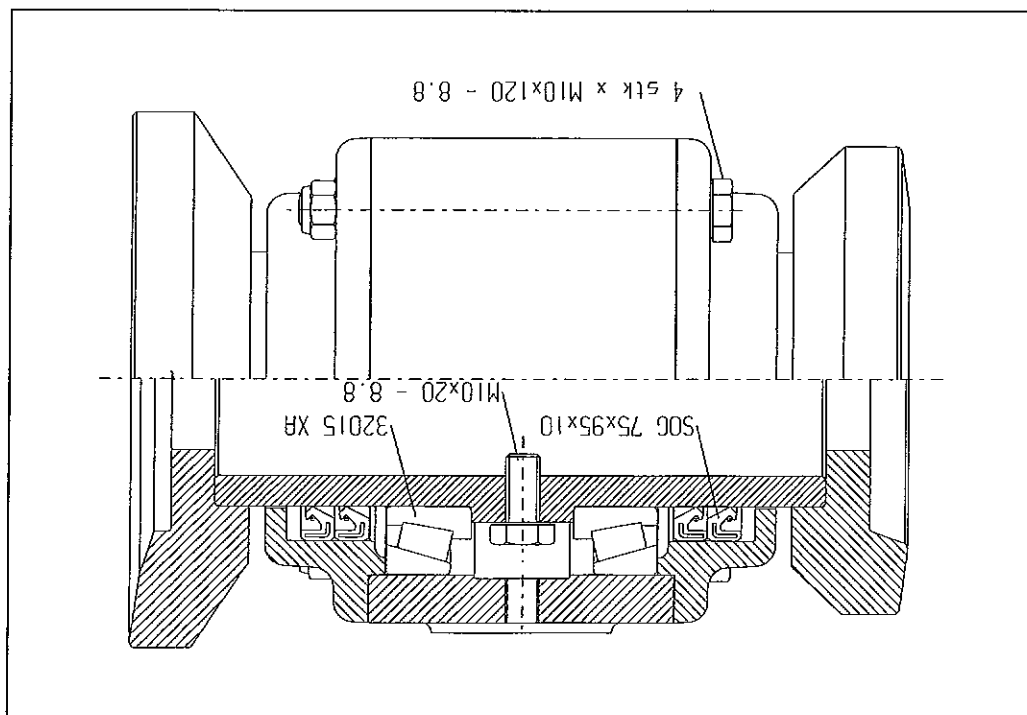


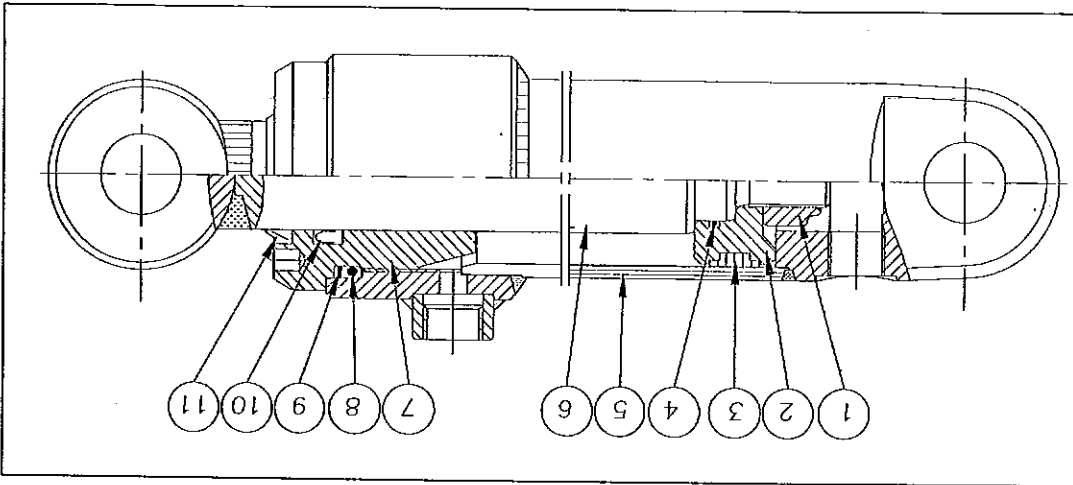
Fig. 3:

Udskitning af pakingsæt:

DEMONTERING: se fig. 4.

1. Cylindereen tømmes for olie, (brug evt. trykluft til at bevæge stemplet frem og tilbage, for at presse olien ud).
2. Kør stemplet i midterstilling. Overdelen (pos. X) skrues 30 mm ud. Hvis overdelen sidder meget fast, kan dette afhjælpes ved at opvarme muffens forreste del til ca. 300 °C, derefter rolig afkøling. Når overdelen er skruet ud, trækkes stemplet ud imod overdelen, hvorefter overdelen skrues helt at og stempestangen trækkes ud.
3. Låsemøtrik afmonteres, (pos. 1).
4. Manchettskoeen afmonteres, (pos. 2).
5. Overdelen trækkes at stempestangen, (pos. 7).
6. Pakningerne i overdelen og manchettskoeen (pos. 3+4+8+9+10+11) demonteres, (brug evt. syl eller skruetrækker).
7. Alle dele rengøres, og kontrolleres for spåner, grater m.m. Kontroller om der er rustdannelse omkring skraberingsen (pos. 11) i overdelen. Hvis dette er tilfældet, skal det fjernes.

Fig. 4:



MONTERING:

1. Nye pakninger monteres i overdelen og maskinskoeen. Skraberingsen pos. 11 monteres ved hjælp at et stykke rør, som passer udvendig omkring læben, (eller specialdorn). Manchetten pos. 3 på maskinskoeen monteres ved hjælp at rundstang/skruetrækker.
 2. Gevindet på overdelen og cylinderørret smøres med fedt, (rustbeskyttende anti-riv middel).
 3. Overdelen pos. 7 monteres på stempestangen.
 4. Maskinskoeen pos. 2 monteres og låsemøtrikken pos. 1 låses med locite.
- Vær opmærksom på, at gevindet er absolut rent og fri for olie og andre urenheder før brug at locite.
- Der må ikke påfyldes olie inden 12 timer efter brug at locite.

△
Skrotning:

- △
△
5. Smør manchetten pos. 3 på maskinskoen samt cylinderrørets yderste ende indvendigt med smøreolie, og skub stemplet ind i midterstilling. Skru overdelen på og spænd til.
- Husk at olievædet tøj skal straks fjernes og huden skal vaskes grundigt. Det er forbundet med **fare** at demontere enkelte dele i hydraulikanlægget uden forinden, at have sikret de pågældende dele forsvarligt.

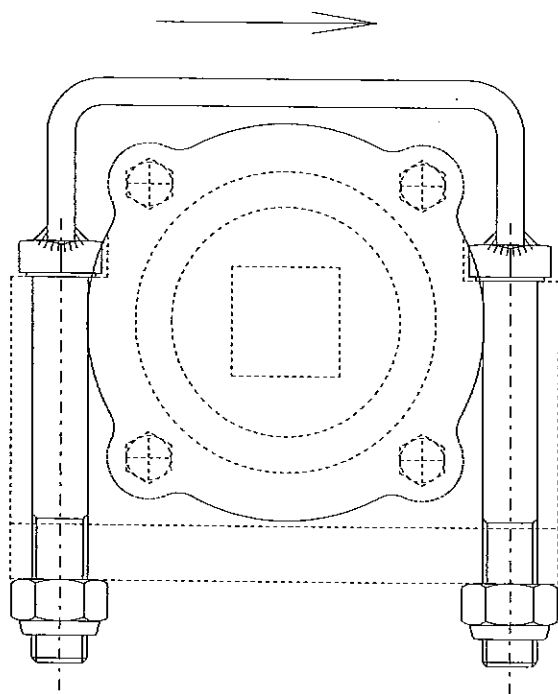
- Harven demonteres i følgende rækkefølge:
1. Harven parkeres i arbejdsstilling
 2. Tallerkenakslerne demonteres ved lejephængene, og skilles ad.
 3. Bjælkerne demonteres.
 4. Hovedrammen placeres på et fladt underlag
 5. Cylinder og slanger kan nu demonteres.
- Hydraulikslanger og olie sendes til destruktion. Resten anvendes til genbrugsjern.

Ekstrandstyr:

Lejebeskytter:

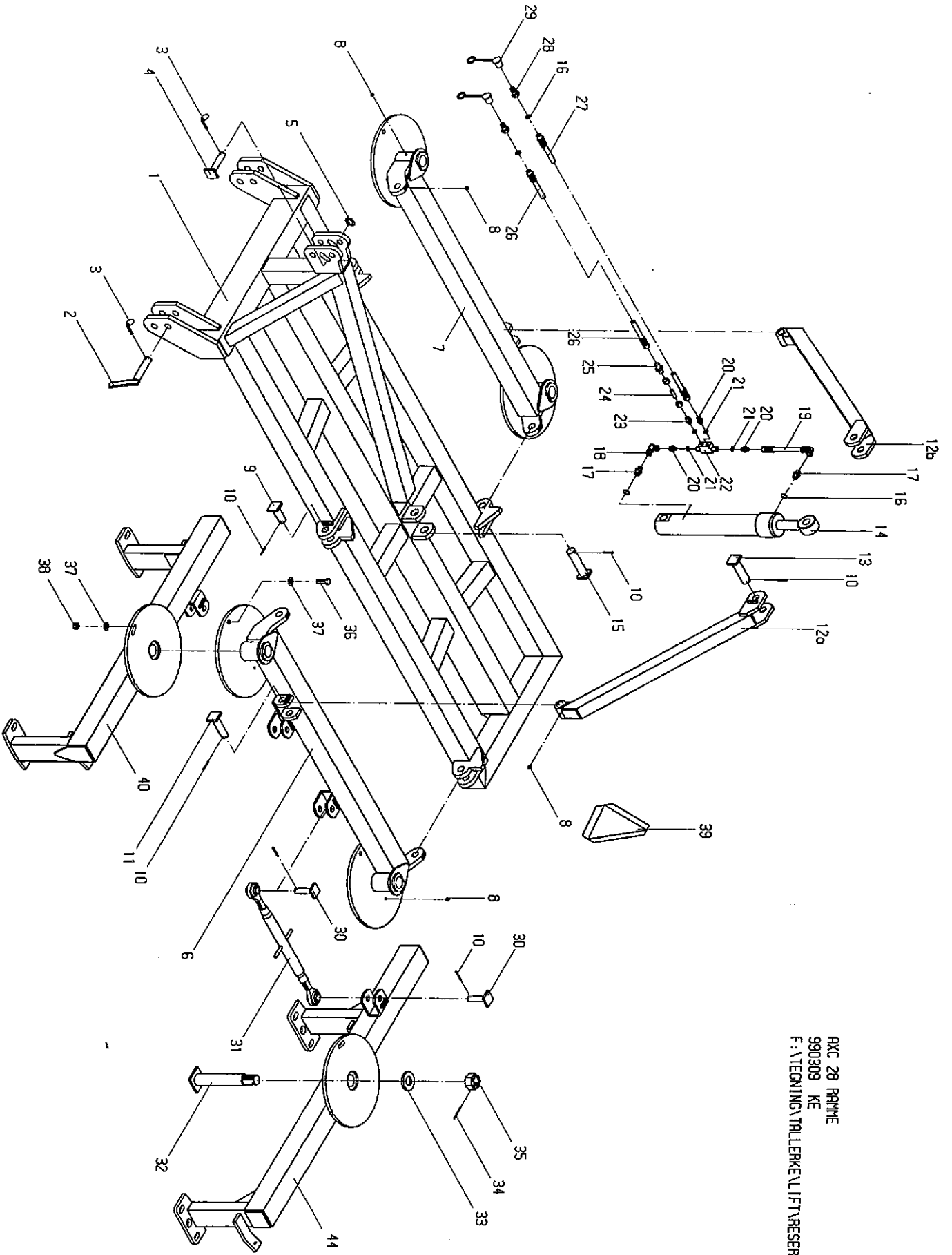
Lejebeskytter til tallerkenlejer. Varenr. 72265

Fig. 5:



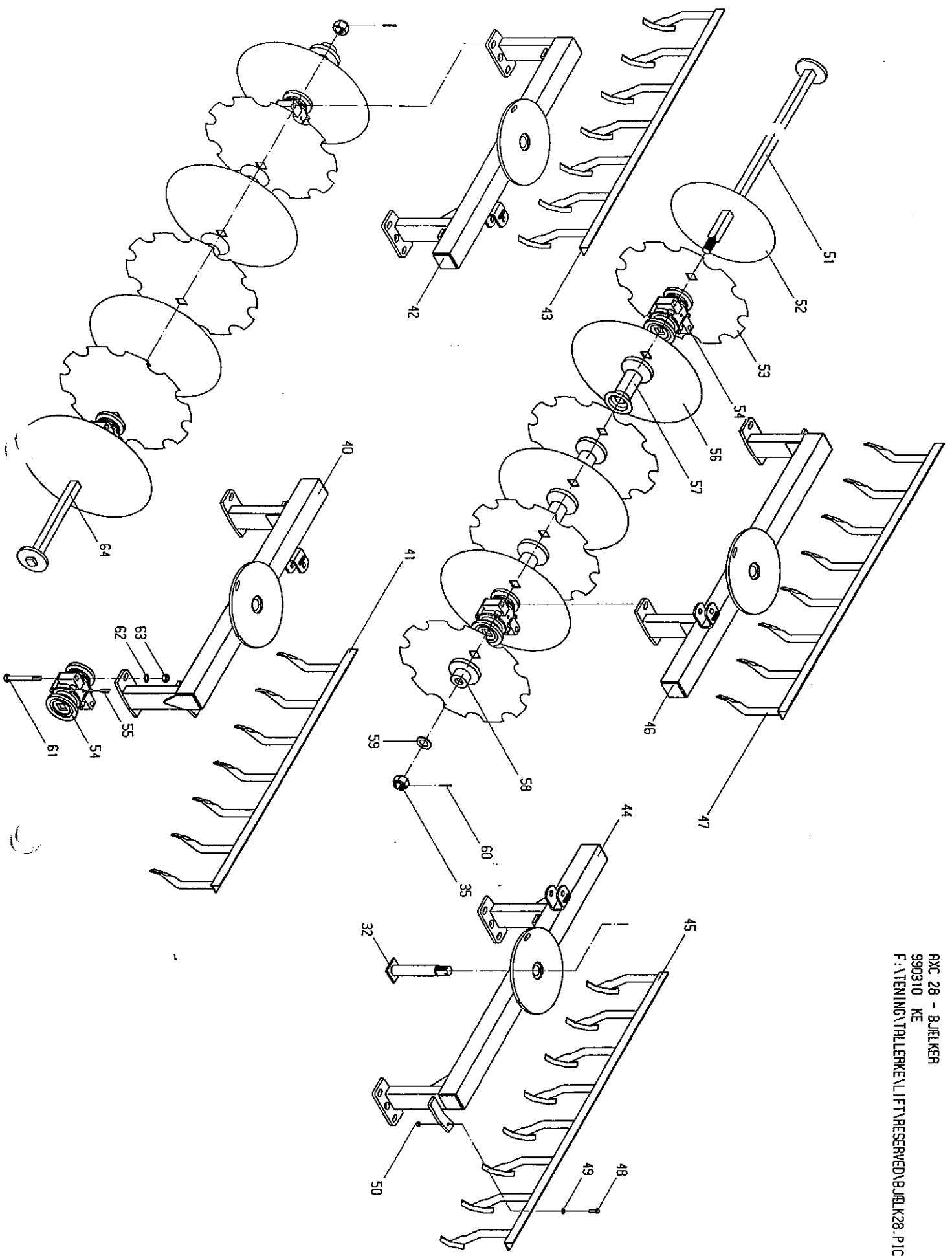
RESERVEDELSISTE:

Ersatzteile	Ab Serien Nr. 1000	Bezeichnung	Reserveedele	Fra serie Nr. 1000	Betegnelse	Designation	Designation	Designation	Bezeichnung
Pieces	De serie No. 1000	AXC 28	AXC 28	From serial No. 1000	AXC 28	AXC 28	AXC 28	AXC 28	Bezeichnung
1	73310	Hovedramme	Main frame	Chassis	Hauptrahmen				
2	90690	Liftap	Pin	Axe	Pin				
3	90680	Ringsplit	Linch pin	Goupille	Pin				
4	73337	Nagle	Pin	Axe	Pin				
5	90670	Skive	Washer	Rondelle	Axe				
6	73341	Udliggerbøjle	left	Suspension	gauche				
7	73340	Udliggerbøjle	right	Suspension	droit				
8	90721	Smørenippel	Graisenippel	Graisseur	Schmierennippel				
9	28453	Nagle	Pin	Axe	Pin				
10	90684	Split	Split pin	Goupille	Pin				
11	71551	Nagle	Pin	Axe	Pin				
12a	73330	Trækarm V	Drawarm L	Bras de traction	Bras de traction				
12b	73329	Trækarm H	Drawarm R	Bras de traction	Zugarm R				
13	73336	Nagle	Pin	Axe	Pin				
14	50260	Cylinder	Ram	Verin	Zylinder				
14a	12225	Pakningsæt	Set of sealings	Jeu de joints	Dichtung für				
15	28455	Ø35x140	Nagle	Pin	Axe				
16	91029	1/2"	Packing ring	joint	Packing				
17	91074	1/2"x3/8"	Male-male	Raccords de	Verschraubung				
18	91067	3/8"	Vinkel-	adaptor	Winkel				
19	73391	1=180	Slange	Hose	Schlauch				
20	91000	3/8"x1/4"	Brystnippel	Male-male	Verschraubung				
21	91027	1/4"	Packing	Packing ring	joint				
22	51311	1/4"	Pilotventil	Check valve	Sperblock-				
23	91045	Ø0,8mm	Forskruning	Adaptor	Verschraubung				
24	91245	Ø0,8mm	Drøvling	Trusch	Verschraubung				
25	91004	1=3000	Forskruning	Adaptor	Drossel				
26	73390	1=3000	Slange	Hose	Schlauch				
27	73392	1=3000	Slange	Hose	Schlauch				
28	91010	1/2"	Lynkobling	Couplung male	Olanschluss				
29	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Staubkappe				
30	71550	Ø25x92	Nagle	Pin	Axe				
31	51307	1"x530-810	Topstang	Turnbuckle	Obertanker				
32	73335	Ø50	Nagle	Pin	Axe				
33	71380	Skive	Washer	Rondelle	Bolzen				
34	90688	Ø6x60	Rørstift	Tubepin	Rohrstift				
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Mutter				
36	92317	M16x50	Bolt	Boulon	Schraube				
37	90663	Ø35/17x2	Skive	Washer	Rondelle				
38	92051	M16	Møtrik	Nut	Mutter				
39	34213	selvlåsende	Warning-	Triangle	Warndreieck				



RXC 28 PRIME
 990309 KE
 F: VTEGNING\TALLERKUL\FT\RESERVED\PRIME28.PIC

Pos.	Warenr. Partsmo. Numero	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
32	73335	Ø50	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
34	90738	Ø5x63	Rørstift	Tubepin	Tubecion	Rohrstift
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Eroun	Mutter
40	73351		Bjælke forrest	Wing front	Support avant	Scheibenträger vorne - Links
41	73371		Afskraberbom venstre	Scrapar bar left	Porte racleur gauche	Abstreifer- vorne - Links
42	73350		Bjælke forrest højre	Wing front right	Support avant droit	Scheibenträger vorne - Rechts
43	73370		Afskraberbom forrest højre	Scrapar bar front - right	Porte racleur avant droit	Abstreifer- balken vorne
44	73353		Bjælke bagerst venstre	Wing rear left	Support arrière gauche	Scheibenträger hinten - Links
45	73373		Afskraberbom bagerst venstre	Scrapar bar rear - left	Porte racleur arrière gauche	Abstreifer- balken hinten
46	73352		Bjælke bagerst højre	Wing rear right	Support arrière droit	Scheibenträger hinten - Rechts
47	73372		Afskraberbom bagerst højre	Scrapar bar rear - right	Porte racleur arrière droit	Abstreifer- balken hinten
48	92296	M12x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
49	90669	Ø24/13x2,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
50	92050	M12	Møtrik	Nut	Eroun de	Mutter
51	72372		selvlåsende Aksel bagerst	selflocking Shaft rear	securité Arbre arrière	Selbstgestich. Achse hinten
52	72388	Ø510x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glat
53	72387	Ø660x6	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt
54	72378		Leje kpl.	Bearming cpl.	Palier cpl.	Lager Kpl.
55	90724	M10	Smørenippel	Greasenippel	Graisseur	Schmternippel
56	72386	Ø660x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glat
57	72377		Afstandsstykke	Spacer	Bague	Abstandsbuchse
58	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
59	90666	Ø72/42x5,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
60	90738	Ø5x63	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
61	92339	M20x180	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
62	90671	Ø37/21x3	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
63	92052	M20	Møtrik	Nut	Eroun de	Mutter
64	72371		selvlåsende Aksel forrest	selflocking Shaft front	securité Arbre avant	Selbstgestich. Achse vorne



RXC 28 - BJEKKE
 990310 KE
 F: VTENING/TALLERKE/LIFT/RESERVED/VBJL/K28.PIC

Pos. Warenr. Partsnr. Varenr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
1	73310	Hovedramme	Main frame	Chassis	Hauptrahmen
2	90690	Lifttap	Pin	Axe	Bolzen
3	90680	Ringsplit	Linch pin	Goupille	Sicherung
4	73337	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
5	90670	Skive	Washer	Axe	Bolzen
6	73341	Udliggerbøjelke	Qutrigger	Rondelle	Scheibe
7	73340	Udliggerbøjelke	Qutrigger	Suspension	Aufhängung
8	90721	M8	højre	droit	Rechts
9	28453	Smørenippel	Greasenippel	Graisseur	Schmiernippel
10	90684	Split	Split pin	Axe	Bolzen
11	71551	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
12a	73330	Trækarm V	Drawarm L	Axe	Bolzen
12b	75329	Trækarm H	Drawarm R	Bras de traction	Zugarm L
13	73336	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
14	50260	Cylinder	Ram	Verin	Zylinder
14a	12225	Pakingsæt	Set of sealings	Jeu de joints	Dichtung für
15	28455	Ø35x140	Nagle	Pin	Bolzen
16	91029	1/2"	Packing ring	Joint	Packring
17	91074	1/2"x3/8"	Brystnippel	Male-male	adaptor
18	91067	3/8"	Vinkel-	adaptor	adaptor
19	73391	1=180	Slange	Hose	Tuyau
20	91000	3/8"x1/4"	Brystnippel	Male-male	adaptor
21	91027	1/4"	Pakring	Packing ring	Joint
22	51311	1/4"	Pilotventil	Check valve	Clapet de
23	91045	Forskrumning	Adaptor	blochage pilotée	Sperblock-
24	91245	Ø0,8mm	Drøvling	Trusch	Grive
25	91004	Forskrumning	Adaptor	Raccord	Drossel
26	73390	1=3000	Slange	Hose	Tuyau
27	73392	1=3000	Slange	Hose	Tuyau
28	91010	1/2"	Lynkobling	Coupling male	Valve male
29	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	push pull
30	71550	Ø25x92	Nagle	Pin	Chapeau valve
31	51307	1"x530-810	Topstang	Turnbuckle	Barre
32	73335	Ø50	Nagle	Pin	Axe
33	71380	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
34	90688	Ø6x60	Rørstift	Tubepin	Rohrstift
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Mutter
36	92317	M16x50	Bolt	Boulon	Schraube
37	90663	Ø35/17x2	Skive	Washer	Rondelle
38	92051	M16	Møtrik	Nut	Mutter
39	34213	selvslæsende	Warning-	selflocking	selbstgesich.
		trekant	triangle	signalisation	Warndreieck

Erstatzteil
Axc 32

Ab Serien
Nr. 1000

De serie
No. 1000

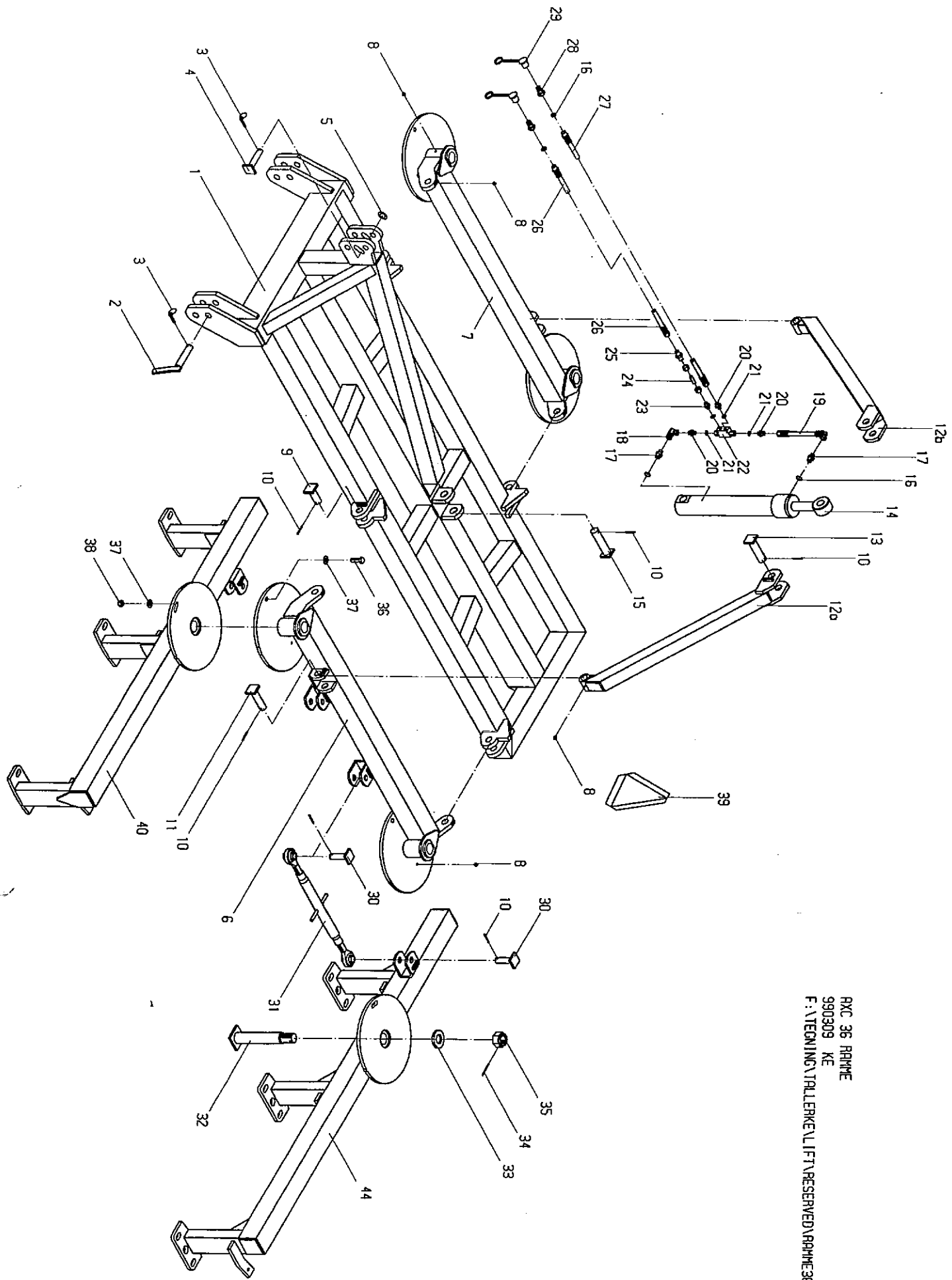
Fra serie
No. 1000

Varem.	Partno.	Numero.	Pos.	Warennr.	Dimension	Betegnels	Designation	Designation	Bezeichnung
32	73335	ø50				Nagle	Pin	Axe	Bolzen
34	90738	ø5x63				Rørstift	Tubepin	Tubecou	Rohrstift
35	72384	M39x3				Kronemøtrik	Nut	Ecron	Mutter
40	73355					Bjælke forrest	Wing front	Support avant	Scheibenträger
41	73375					forrest venstre	front - left	avant - gauche	balken vorne
42	73354					Bjælke forrest	Wing front	Support avant	Scheibenträger
43	73374					Afskraberbom	Scrap bar	Porte racleur	Abstreifer-
44	73357					Bjælke bagerst	Wing rear	Support arrière	Scheibenträger
45	73377					venstre	left	gauche	hinten - Links
46	73356					Bjælke bagerst	Wing rear	Support arrière	Scheibenträger
47	73376					Afskraberbom	Scrap bar	Porte racleur	Abstreifer-
48	92296	M12x40				Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
49	90669	ø24/13x2,5				Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
50	92050	M12				Møtrik	Nut	Ecron de	Mutter
51	72373					Aksel bagerst	Shaft rear	Arbre arrière	Achse hinten
52	72388	ø510x6				Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glat
53	72387	ø660x6				Tallerken	Disc jagged	Disque denté	Scheibe gezackt
54	72378					Leje kpl.	Beaarning cpl.	Palier cpl.	Lager Kpl.
55	90724	M10				Smørenippel	Greasenippel	Grassseur	Schmiermippel
56	72386	ø660x6				Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glat
57	72377					Afstandsstykke	Spacer	Bague	Abstandbuche
58	72385					Endestykke	End	Bague	Endstück
59	90666	ø72/42x5,5				Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
60	90738	ø5x63				Split	Split pin	Goupille	Sicherung
61	92339	M20x180				Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
62	90671	ø37/21x3				Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
63	92052	M20				Møtrik	Nut	Ecron de	Mutter
64	72372					Aksel forrest	Shaft front	Arbre avant	Achse vorne

Ersatzteile	AXC 36	Ab Serien	Nr. 1000	Partno.	Warenr.	Pos.
Hauptrahmen	Chassis			73310		1
Bolzen	Axe			90690		2
Sicherung	Goupille			028		3
Bolzen	Axe			90680		4
Scheibe	Rondelle			025x120		5
Aufhängung	Suspension			044/26x4		6
Links	gauche			73341		7
Aufhängung	Suspension			73340		8
Rechts	droit			90721		9
Schmerznippel	Graissecur			M8		10
Bolzen	Axe			28453		11
Sicherung	Goupille			030x80		12
Bolzen	Axe			90684		13
Zugarm L	Bras de traction			08x60		14a
Zugarm R	Bras de traction			035x125		14
Bolzen	Axe			80/40x350		15
Zylinder	Verin			Cylinder		16
Dichtung für	Jeu de joints			Packingsæt		17
Zylinder	- verin			t/cylinder		18
Packring	Joint			Nagle		19
Bolzen	Axe			035x140		20
Packring	Joint			1/2"		21
Winkel	Angel			3/8"		22
Nippel	raccord			1/4"		23
Schlauch	Tuyau			1=180		24
Verschraubung	adaptor			1=3000		25
Winkel	Elbow			1=3000		26
Nippel	raccord			1=3000		27
Schlauch	Tuyau			1/2"		28
Verschraubung	adaptor			1/2"		29
Packring	Joint			1/4"		30
Schlauch	Tuyau			1=3000		31
Verschraubung	adaptor			1=3000		32
Winkel	Elbow			1=3000		33
Nippel	raccord			1=3000		34
Schlauch	Tuyau			1/2"		35
Verschraubung	adaptor			1/2"		36
Packring	Joint			1/4"		37
Schlauch	Tuyau			1=180		38
Verschraubung	adaptor			1=3000		39
Winkel	Elbow			1=3000		40
Nippel	raccord			1=3000		41
Schlauch	Tuyau			1/2"		42
Verschraubung	adaptor			1/2"		43
Packring	Joint			1/4"		44
Schlauch	Tuyau			1=180		45
Verschraubung	adaptor			1=3000		46
Winkel	Elbow			1=3000		47
Nippel	raccord			1=3000		48
Schlauch	Tuyau			1/2"		49
Verschraubung	adaptor			1/2"		50
Packring	Joint			1/4"		51
Schlauch	Tuyau			1=180		52
Verschraubung	adaptor			1=3000		53
Winkel	Elbow			1=3000		54
Nippel	raccord			1=3000		55
Schlauch	Tuyau			1/2"		56
Verschraubung	adaptor			1/2"		57
Packring	Joint			1/4"		58
Schlauch	Tuyau			1=180		59
Verschraubung	adaptor			1=3000		60
Winkel	Elbow			1=3000		61
Nippel	raccord			1=3000		62
Schlauch	Tuyau			1/2"		63
Verschraubung	adaptor			1/2"		64
Packring	Joint			1/4"		65
Schlauch	Tuyau			1=180		66
Verschraubung	adaptor			1=3000		67
Winkel	Elbow			1=3000		68
Nippel	raccord			1=3000		69
Schlauch	Tuyau			1/2"		70
Verschraubung	adaptor			1/2"		71
Packring	Joint			1/4"		72
Schlauch	Tuyau			1=180		73
Verschraubung	adaptor			1=3000		74
Winkel	Elbow			1=3000		75
Nippel	raccord			1=3000		76
Schlauch	Tuyau			1/2"		77
Verschraubung	adaptor			1/2"		78
Packring	Joint			1/4"		79
Schlauch	Tuyau			1=180		80
Verschraubung	adaptor			1=3000		81
Winkel	Elbow			1=3000		82
Nippel	raccord			1=3000		83
Schlauch	Tuyau			1/2"		84
Verschraubung	adaptor			1/2"		85
Packring	Joint			1/4"		86
Schlauch	Tuyau			1=180		87
Verschraubung	adaptor			1=3000		88
Winkel	Elbow			1=3000		89
Nippel	raccord			1=3000		90
Schlauch	Tuyau			1/2"		91
Verschraubung	adaptor			1/2"		92
Packring	Joint			1/4"		93
Schlauch	Tuyau			1=180		94
Verschraubung	adaptor			1=3000		95
Winkel	Elbow			1=3000		96
Nippel	raccord			1=3000		97
Schlauch	Tuyau			1/2"		98
Verschraubung	adaptor			1/2"		99
Packring	Joint			1/4"		100

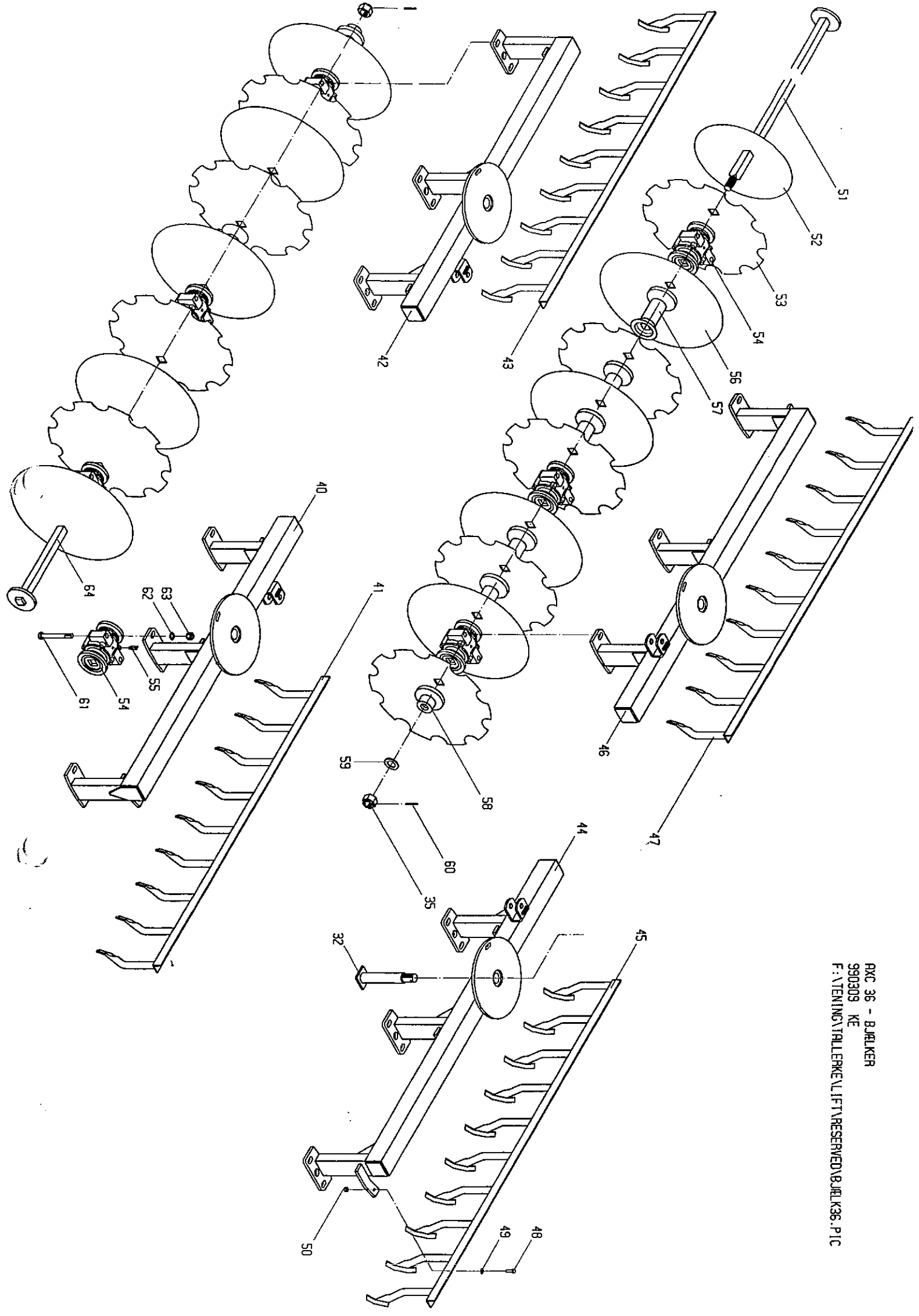
Dimension Betegnelse Designation Designation Dimension

Partno. Warenr. Pos. Warenr. Partno. Pos.

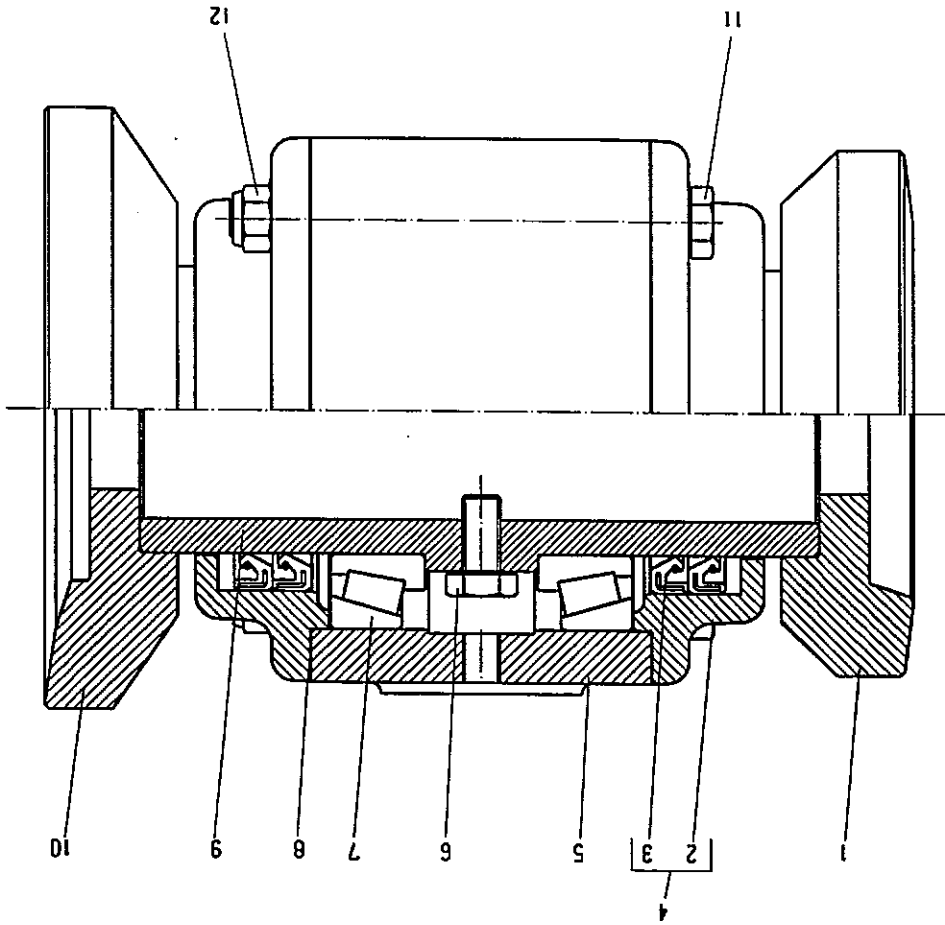


RXC 36 RRMHE
 990309 KE
 F: ATEONINGVTRALLEKVELFTVRESERVEDVRRHHE36.PIC

Pos. Varenr. Partno. Numero	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
32	73335 ø50	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
34	90738 ø5x63	Rørstift	Tubepin	Tubecion	Rohrstift
35	72384 M39x3	Kronemøtrik	Nut	Eroun	Mutter
40	73359	Bjælke forrest	Wing front	Support avant	Scheibenträger vorne - Links
41	73379	Atskraberbom venstre	Scrapar bar left	Porte racleur gauche	Abstreifer- vorne - Links
42	73358	Bjælke forrest højre	Wing front right	Support avant droit	Scheibenträger vorne - Rechts
43	73378	Atskraberbom forrest højre	Scrapar bar front - right	Porte racleur avant droit	Abstreifer- balken vorne
44	73361	Bjælke bagerst venstre	Wing rear left	Support arrière gauche	Scheibenträger hinden - Links
45	73381	Atskraberbom bagerst venstre	Scrapar bar rear - left	Porte racleur arrière gauche	Abstreifer- balken hinden
46	73360	Bjælke bagerst højre	Wing rear right	Support arrière droit	Scheibenträger hinden - Rechts
47	73380	Atskraberbom bagerst højre	Scrapar bar rear - right	Porte racleur arrière droit	Abstreifer- balken hinden
48	92296 M12x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
49	90669 ø24/13x2,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
50	92050 M12	Møtrik	Nut	Eroun de	Mutter
51	72374	Aksel bagerst	Shaft rear	Arbre arrière	Achse hinten
52	72388 ø510x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glatt
53	72387 ø660x6	Tallerken takket	Disc jagged	Disque denté	Scheibe gezackt
54	72378	Leje kpl.	Bearming cpl.	Palier cpl.	Lager Kpl.
55	90724 M10	Smørnippel	Graesenippel	Graisneur	Schmiermippel
56	72386 ø660x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glatt
57	72377	Afstandsstykke	Spacer	Bague	Abstandbuchse
58	72385	Endestykke	End	Bague	Endstykke
59	90666 ø72/42x5,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
60	90738 ø5x63	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
61	92339 M20x180	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
62	90671 ø37/21x3	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
63	92052 M20	Møtrik	Nut	Eroun de	Mutter
64	72373	selvslæsende Aksel forrest	selflocking Shaft front	securité Arbre avant	Selbstgesich. Achse vorne



PXC 36 - BULKER
 990309 KE
 F: VTIENINGVIRLLERKEVLIFTRESERVEDV.BJELK36.PIC



Pos. Warenr.	Partno.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
12	92049	M10	Møtrik	Nut	Ecrou de	Selbstgesich. Mutter
11	92283	M10x120	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
10	72855	∅158	Flange stor	End face	Face plane	Lagerflansch
9	72850		Hulaksel	Quill shaft	Axe creux	Hohlwelle
8	72851		Dækselfæmning	Sealing	Etanchéité	Gehäusedichtung
7	72858	32015 X	Kugleleje	Bearing	Palier	Kugellager
6	92273	M10x20	Sætskrue	Bolt	Boulon	Schraube
5	72852		Lejhus	Housing	Boîtier	Gehäuse
4	72854	pos. 2+3	Dækselfæmning	sealings	tion avec joints	Gehäuse mit Dichtungen
3	72857	75/95/10	Tætning	Peripheral seal	Tôle de protec- tion sans joints	Gehäuse ohne Dichtungen
2	72853		Dækselfæmning	sealings	Tôle de protec- tion sans joints	Gehäuse ohne Dichtungen
1	72856	∅138	Flange lille	End face	Face plane	Lagerflansch
<hr/>						
			Reserve dele	Spare parts	Pieces	Ersatzteile
			Tallerkenleje	Bearing cpl.	Palier cpl.	Lager Kpl.
			72378	72378	72378	72378

1

2

3

4